

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

20.02.2024

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL		
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Michael TASCHLER		
Gemeindereferent - Assessore	Andreas PRAMSTRALLER		
Gemeindereferentin - Assessore	Katja SCHUSTER		

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Öffentliche Gebäude - Vergabe des Wartungsdienstes für die Feuerlöcher 2024-2026 - Zusatzauftrag an die Firma Securservice GmbH aus Eppan an der Weinstraße

Edifici pubblici - Affidamento del servizio di manutenzione degli estintori antincendio 2024-2026 - Incarico aggiuntivo alla ditta Securservice S.r.l. di Appiano sulla Strada del Vino

CIG: ZE1353602D

X	unverzüglich vollstreckbar immediatamente eseguibile
---	---

Betreff: Öffentliche Gebäude - Vergabe des Wartungsdienstes für die Feuerlöscher 2024-2026 - Zusatzauftrag an die Firma Securservice GmbH aus Eppan an der Weinstraße

Oggetto: Edifici pubblici - Affidamento del servizio di manutenzione degli estintori antincendio 2024-2026 - Incarico aggiuntivo alla ditta Securservice S.r.l. di Appiano sulla Strada del Vino

Vorausgeschickt, dass mit eigenem Beschluss Nr. 55 vom 21.02.2017 die Firma Securservice GmbH mit dem Austausch der Feuerlöscher in den öffentlichen gemeindeeigenen Gebäuden beauftragt wurde;

Premesso che con propria delibera n. 55 del 21.02.2017 la ditta specializzata Securservice S.r.l. è stata incaricata con la sostituzione dei estintori antincendio negli edifici pubblici comunali;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 98 vom 11.04.2017 die Firma Securservice GmbH mit der Wartung der Feuerlöscher für die Jahre 2017 bis 2021 beauftragt wurde;

- che con propria delibera n. 98 d.d. 11.04.2017 è stata incaricata la ditta Secureservice S.r.l. con la manutenzione degli estintori antincendio per gli anni 2017 fino 2021;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 62 vom 15.02.2022 die Firma Securservice GmbH mit der Wartung der Feuerlöscher für die Jahre 2022 bis 2026 beauftragt wurde;

- che con propria delibera n. 62 d.d. 15.02.2022 è stata incaricata la ditta Secureservice S.r.l. con la manutenzione degli estintori antincendio per gli anni 2022 fino 2026;

- dass in der Grundschule St. Martin aufgrund des Neubaus zusätzliche Feuerschutztüren - Fluchttüren gewartet und Feuerlöscher revisioniert werden müssen;

- che a causa della costruzione del nuovo edificio della scuola elementare di San Martino è necessario provvedere alla manutenzione di ulteriori porte antincendio - porte evacuazione e alla revisione degli estintori antincendio;

- dass die spezialisierte Firma Securservice GmbH aus Eppan an der Weinstraße für die Wartung und Revision ein entsprechendes Angebot vorgelegt hat, welches sich wie folgt zusammensetzt:

- che in tal senso la ditta specializzata Securservice S.r.l. di Appiano sulla Strada del Vino ha presentato una relativa offerta per la manutenzione e la revisione, riportato in dettaglio come segue:

WARTUNG / MANUTENZIONE		
Bezeichnung / descrizione		Einzelpreis / prezzo unitario (netto)
Wartung Feuerschutztüren - Fluchttüren manutenzione porte antincendio - porte evacuazione	2 x jährlich / 2 x all'anno	5,00 €

REVISION (2024 UND 2026) / REVISIONE (2024 E 2026)		
Bezeichnung / descrizione	Anzahl / quantità	Einzelpreis / prezzo unitario (netto)
Revision Pulverlöscher 6 kg revisione estintore a polvere 6 kg	14	23,00 €

- dass sich aufgrund der vorgelegten Aufstellung der Firma Securservice GmbH folgende Kosten für die nächsten 3 Jahre ergeben werden:

- che a fronte della distinta presentata da parte della ditta Securservice S.r.l. per i prossimi 3 anni risultano le seguenti spese:

Jahr / anno	Errechnete Ausgabe / spesa calcolata	Gesamtpreis inkl. MwSt. / totale IVA incl.
2024 (2 Wartungen+Revision/2 manutenzioni+revisione)	402,00 €	490,44 €
2025 (2 Wartung/manutenzione)	80,00 €	97,60 €
2026 (2 Wartungen+Revision/2 manutenzioni+revisione)	402,00 €	490,44 €
Pauschalbetrag für Kleinteile (Jahr 2024) / tariffa forfettaria per piccole parti (Jahr 2024)	152,55 €	186,11 €
	1.036,55 €	1.264,59 €

Darauf hingewiesen, dass gemäß Art. 26, Abs. 1, Buchstabe b) des L.G. 16/2015, für Lieferungen und Dienstleistungen deren Auftragswert weniger als 140.000,00 Euro beträgt, die Direktvergabe auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern erfolgen kann;

- dass der einzige Projektverantwortliche (EPV), im Sinne des Art. 42 des G.v.D. Nr. 36/2023 das Angebot als gegenwärtig marktkonform und den Qualitätserfordernissen entsprechend, bewertet hat;

- dass der definitive Zuschlag dem Gemeindeausschuss vorbehalten ist;

- dass die Gemeindesekretärin, als einzige Projektverantwortliche (EPV), im Sinne von Art. 12/bis des L.G. 17/1993 und des Art. 16 des G.v.D. Nr. 36/2023, bescheinigt, dass sie sich im Hinblick auf das Verfahren nicht in einem, auch nur potentiellen, Interessenkonflikt befindet.

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F. sowie des G.v.D. Nr. 36 vom 31.03.2023, betreffend die Bestimmungen über die öffentlichen Auftragsvergaben;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung zur Regelung der Verträge genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 23/2010 sowie in die Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 24/2010;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2024-2026 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2024, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 47 und Nr. 48 vom 19.12.2023, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne der Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

Fatto presente che ai sensi dell'art. 26, comma 1, lettera b) della L.P. 16/2015 per forniture e servizi di importo inferiore a Euro 140.000,00, l'affidamento diretto è possibile anche senza consultazione di più operatori economici;

- che il responsabile unico del progetto (RUP), ai sensi dell'art. 42 del D.lgs. 36/2023, ha valutato l'offerta in linea con gli attuali prezzi di mercato e rispondente ai requisiti di qualità/prezzo;

- che l'aggiudicazione definitiva è riservata alla giunta comunale;

- che la segretaria comunale, quale responsabile unico del progetto (RUP) attesta, ai sensi dell'art. 12/bis della LP 17/1993 e dell'art. 16 D.lgs. 36/2023, di non trovarsi in una situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, rispetto alla procedura.

Preso visione della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, e successive modifiche nonché del D.lgs. n. 36 del 31.03.2023, relativi alle disposizioni sugli appalti pubblici;

Visto il regolamento comunale per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione consiliare n. 23/2010, nonché nel regolamento comunale per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia, approvato con deliberazione consiliare n. 24/2010;

Visto il documento unico di programmazione 2024-2026 ed il bilancio di previsione 2024, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 47 e n. 48 del 19.12.2023, già esecutive;

Visto i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Kathrin Gutwenger</i> , am 19.02.2024, Prot.Nr. 0001369 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. <i>KDvyRMLMQtEaR6g08tDdrj1KEL99nCKbS5veQ7INW8=</i> ;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Kathrin Gutwenger</i> , in data 19.02.2024, n. prot. 0001369 con impronta digitale n. <i>KDvyRMLMQtEaR6g08tDdrj1KEL99nCKbS5veQ7INW8=</i> ;
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i> , am 16.02.2024, Prot.Nr. 0001342 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. <i>uRGaRVGFII6x6olqLOmNr5+FSDGSwZ2zJCn14K3dC0=</i> ;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i> , in data 16.02.2024, n. prot. 0001342 con impronta digitale n. <i>uRGaRVGFII6x6olqLOmNr5+FSDGSwZ2zJCn14K3dC0=</i> ;
In die geltende Gemeindeordnung und in die Satzung dieser Gemeinde wurde Einsicht genommen;	Visto l'Ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto di questo Comune;
beschließt der Gemeindeausschuss einstimmig,	la Giunta comunale delibera unanimemente

1. die Firma Securservice GmbH mit Sitz in Eppan an der Weinstraße, Schreckbichlerweg Nr. 13, MwSt. und St.Nr. 02713300214, mit der Wartung der Feuerschutz- und Fluchttüren sowie mit der Revision der Feuerlöscher in der Grundschule St. Martin zu beauftragen, und zwar für den Zeitraum 2024-2026 und laut Angebot Nr. 42-2024 vom 05.02.2024, zum Gesamtpreis von 1.036,55 Euro (zzgl. 22% MwSt.);
2. die Ausgabe in Höhe von **1.264,59 Euro** (*Jahr 2024 676,55 Euro, Jahr 2025 97,60 Euro, Jahr 2026 490,44 Euro*) gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:
1. di incaricare la ditta Securservice Srl con sede a Appiano sulla Strada del Vino, Strada Colterenzio n. 13, part.IVA e cod.fisc. 02713300214, con la manutenzione porte antincendio - porte evacuazione e la revisione degli estintori antincendio nella scuola elementare di San Martino, e ciò per il periodo 2024-2026 e come da offerta n. 42-2024 del 05.02.2024, per un compenso totale di Euro 1.036,55 (più 22% IVA);
2. di impegnare la spesa di **Euro 1.264,59** (*anno 2024 Euro 676,55, anno 2025 Euro 97,60, anno 2026 Euro 490,44*) come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenzjahr / anno di competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
152/2024	01051.03.20900	2024	186,11 €
153/2024	01051.03.20900	2024	392,84 €
154/2024	01051.03.20900	2024	97,60 €
154/2024	01051.03.20900	2025	97,60 €
153/2024	01051.03.20900	2026	392,84 €
154/2026	01051.03.20900	2026	97,60 €

3. zugunsten der obgenannten Firma den Betrag nach ordnungsgemäßer Abwicklung des erteilten Auftrages und nach Vorlage der elektronischen Rechnung zu liquidieren.
4. Der für die obgenannten Leistungen geschuldete Betrag wird im Sinne des Gesetzes vom 10.08.2010, Nr. 136 mittels Bankgutschrift auf das zweckgebundene K/K überwiesen.
5. Der Vertrag wird durch Auftragsschreiben im Sinne des Art. 18 des G.v.D. Nr. 36/2023 abgeschlossen.
6. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, um die Dienstleistung unverzüglich beauftragen zu können.
3. di liquidare alla suddetta ditta incaricata l'importo, previa regolare evasione dell'incarico e presentazione della fattura elettronica.
4. L'importo dovuto per le prestazioni sopra citate sarà versato tramite bonifico bancario sui conto correnti dedicati, ai sensi della Legge 10/08/2010, n. 136.
5. Il contratto verrà stipulato tramite lettera d'incarico ai sensi dell'art. 18 del D.lgs. n. 36/2023.
6. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, al fine di poter affidare celermente l'incarico di servizio.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 22.02.2024 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 22.02.2024 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.